



Переклад цього документа є допоміжним, регламент є обов'язковими на польській мові

Дата набрання чинності: 01.06.2025

Правила відбору та проходження стажування учасниками/учасницями проекту «Професійна активізація в Малопольщі» № FEMP.06.04-IP.02-0254/24

, співфінансованого з коштів Європейського соціального фонду Плюс
в рамках програми «Європейські фонди для Малопольщі 2021-2027»
Пріоритет 6. Європейські фонди для ринку праці, освіти та соціального включення
Захід 6.4 Заходи щодо поліпшення становища осіб на ринку праці

Зміст

§ 1 Загальні положення	2
§ 2 Підтримка, що надається в рамках стажування	5
§ 3 Процедури відбору учасників/учасниць та організаторів стажування	7
§ 4 Права та обов'язки	8
§ 5 Прикінцеві положення.....	9

§ 1 Загальні положення

1. Стажування організовується в рамках проекту «Професійна активізація в Малопольщі», що реалізується Фондом регіонального розвитку Viribus Unitis, вул. Мисливська 4с/8, 33-300 Новий Сонч (далі – **Реалізатор проекту**).
2. Проект реалізується в період з 1 лютого 2025 року по 31 січня 2027 року.
3. Учасниками проекту є особи, які відповідають критеріям, визначеним у Регламенті набору та участі в проекті «Професійна активізація в Малопольщі» № FEMP.06.04-IP.02-0254/24.
4. Організатором стажування може бути:
 - роботодавець;
 - підприємець, який не наймає працівників;
 - суб'єкт соціальної економіки, про який йдеться в ст. 2 п. 5 Закону від 5 серпня 2022 р. про соціальну економіку, або одиниця, що створює суб'єкт соціальної економіки, про який йдеться в ст. 2 п. 5 літ. b або c цього Закону;
 - сільськогосподарська виробнича кооператива;
 - повнолітня фізична особа, яка не має статусу безробітного, проживає та веде на території Республіки Польща, особисто та за власний рахунок, діяльність у сфері рослинництва або тваринництва, включаючи садівництво, городництво, бджільництва та рибництва, у сільськогосподарському господарстві, що перебуває у її володінні, або здійснює спеціальний вид сільськогосподарського виробництва, про який йдеться в Законі від 20 грудня 1990 року про соціальне страхування фермерів.
5. Стажування може бути здійснене у терміни, встановлені з професійним радником та/або посередником з працевлаштування відповідно до Індивідуального плану дій (ІПД), встановленого для даного учасника/учасниць проекту. Стажування може тривати від 3 до 6 місяців, а у випадках, визначених у ст. 119 п. 1 Закону від 20 березня 2025 року про ринок праці та служби зайнятості – від 3 до 12 місяців.
6. Метою стажування є надання учасникам проекту знань і навичок шляхом виконання завдань на робочому місці без укладення трудового договору з організатором стажування, а отже, підвищення їх шансів на працевлаштування. У випадку учасників/учасниць проекту, направлених відповідно до ІПД на навчання та стажування, рекомендується, щоб стажування було тематично пов'язане з пройденим навчанням. Підтримка у вигляді стажування повинна здійснюватися відповідно до тематики навчання, пропонованого в рамках проекту для учасника, або його кваліфікацій чи компетенцій, якщо відповідно до ІПД навчання передуює наданню підтримки у вигляді стажування. Стажування, як правило, не є формою підтримки, що впливає на поліпшення ситуації на ринку праці працюючої особи, і як таке не буде пропонуватися особі, яка вже має роботу, за винятком випадків, коли час і обсяг зайнятості дозволяють пройти стажування з дотриманням вимог, зазначених у цих Правилах.
7. Стажування здійснюється у спосіб та на умовах, визначених у Законі від 20

березня 2025 року про ринок праці та служби зайнятості та Постанові Міністра праці та соціальної політики від 20 серпня 2009 року про детальні умови проходження стажування безробітними. Стажування має здійснюватися відповідно до Рекомендацій Ради від 10 березня 2014 року щодо рамок якості стажування (Офіційний вісник ЄС С 88 від 27.03.2014, с. 1) та Польських рамок якості практики та стажування.

8. Стажеру забезпечується місце для виконання обов'язків, яке відповідає стандарти охорони праці, ергономічне, добре обладнане, яке має такий самий стандарт, як і робоче місце працівника даної організації. Приймаючи рішення про прийняти стажера, організатор стажування зобов'язується забезпечити йому робоче місце, обладнане інструментами, необхідними для виконання обов'язків, визначених у програмі стажування. Якщо для виконання даної роботи необхідні права доступу, вони отримуються заздалегідь, щоб стажер з першого дня перебування в компанії міг вільно пересуватися та користуватися програмним забезпеченням, необхідним для роботи. Прикладний перелік інструментів та заходів, які необхідно вжити, наведено в Додатку № 2 до Польської рамки якості стажування та практики.
9. Робочий час стажера/стажерки не може перевищувати 8 годин на добу та 40 годин на тиждень, у випадку особи з значним або помірним ступенем інвалідності – 7 годин на добу та 35 годин у середньому п'ятиденному робочому тижні, у прийнятому розрахунковому періоді, що не перевищує 3 місяці.
 - a. Учасник/учасниця проекту не може проходити стажування у неділі та свята, у нічний час, у змінному режимі роботи або в понаднормовий час.
 - b. Стажування може бути винятково проведено у неділю та святкові дні, у нічний час або в системі змінної роботи, якщо характер роботи в даній професії вимагає такого розподілу робочого часу.
 - c. У виправданих випадках стажування може здійснюватися за гнучким графіком або неповним робочим днем. Відповідні положення, що регулюють години стажування, повинні бути зафіксовані в договорі. Неповний робочий день означає, що час роботи учасника/учасниці проекту, який/яка проходить стажування, є коротшим, ніж визначено в Постанові Міністра праці та соціальної політики від 20 серпня 2009 року про детальні умови проходження стажування безробітними (Законник 2009 р. № 142, позиція 1160). При цьому час реалізації програми стажування не може бути коротшим ніж 20 годин у середньому п'ятиденному робочому тижні, у прийнятому розрахунковому періоді, що не перевищує 3 місяці.
10. Стажування відбувається на підставі договору, укладеного між виконавцем проекту та учасником/учасницею проекту і організатором стажування, відповідно до програми, підготовленої організатором стажування та визначеної в договорі. При визначенні програми стажування слід враховувати психофізичні та медичні особливості, освіти, а також наявні знання та навички.
11. Договір визначає основні умови проходження стажування, включаючи мету стажування, тривалість, умови визнання стажування завершеним, програму стажування, розмір передбачуваної стипендії, термін виплати стипендії, місце

- виконання робіт, коло обов'язків та дані куратора стажування.
- а. Зразок договору наведено в додатку № 2 до цього Регламенту.
12. Завдання, що виконуються в рамках стажування, виконуються відповідно до програми стажування, яка є додатком до договору, підготовленим Організатором стажування у співпраці з Реалізатором Проекту та подається на підпис стажисту.
- а. Програма стажування розробляється індивідуально, з урахуванням потреб та потенціалу стажера/стажерки.
- б. Програма стажування визначає коло обов'язків та графік проходження стажування, навчальний зміст та освітньо-професійні цілі, які стажист/стажистка має засвоїти протягом стажування.
- с. Програма стажування містить положення щодо конкретних навичок та компетенцій, які учасник/учасниця проекту отримає в результаті участі в цій формі підтримки.
13. Особи, які проходять стажування, зможуть набути компетенцій після завершення підтримки. Програма стажування повинна містити положення щодо конкретних навичок та компетенцій, які учасник проекту отримає в результаті участі в цій формі підтримки. Результатом проходження стажування може бути набуття компетенцій. Набуття компетенцій підтверджується проведенням валідації та отриманням документа, що містить детальний опис результатів навчання, що стосуються набутих компетенцій. Набуття компетенцій має відповідати додатку 2 «Основна інформація щодо отримання кваліфікацій в рамках проектів, співфінансованих з Європейського соціального фонду+» до Керівних принципів моніторингу матеріального прогресу реалізації програм на 2021-2027 роки та визначенню показника, наведеному в Переліку ключових показників.
14. Стажування може бути завершено:
- професійним іспитом, проведеним окружною екзаменаційною комісією - Учасник стажування, який склав професійний іспит, отримує сертифікат про професійну кваліфікацію.
 - іспитом на звання підмайстра, що проводиться екзаменаційними комісіями ремісничих палат
 - ремісничих палат - Учасник стажування, який склав іспит на звання підмайстра, отримує свідоцтво підмайстра.
 - отриманням кваліфікації, внесеної до Інтегрованого реєстру кваліфікацій.
 - іншою формою підтвердження знань і навичок, яка поліпшить ситуацію стажера на ринку праці.
15. Стажер/стажерка виконує свої обов'язки під наглядом куратора стажування, призначеного на етапі підготовки до реалізації програми стажування, який вводить стажера/стажерку в коло обов'язків та ознайомлює з правилами і процедурами, що діють в організації (в тому числі з правилами охорони праці та пожежної безпеки), в якій проходить стажування, а також контролює виконання визначеного в програмі стажування обсягу обов'язків та освітньо-професійних цілей і надає стажеру/стажерці зворотний зв'язок щодо досягнутих результатів та ступеня виконання завдань.

- a. Куратор стажиста призначається Організатором стажування.
 - b. Особа, яка виконує таку функцію, повинна мати схильність до виконання ролі наставника та достатні знання про організацію, щоб бути надійною підтримкою для учасника/учасниці програми.
 - c. Функції наставника стажера може виконувати виключно особа, яка має щонайменше дванадцятимісячний досвід роботи в галузі/сфері, в якій здійснюється стажування (виконання цієї вимоги має бути належним чином задокументовано).
16. Правила оплати роботи наставника стажера регулюються договором. Цей документ регулює правила відшкодування оплати роботи наставника стажера із зазначенням документів, що подаються разом із заявою про відшкодування, та документів, що подаються разом із заявою про відшкодування, а також документів, якими повинен володіти організатор стажування у разі перевірок, що проводяться виконавцем проекту або уповноваженими органами.
17. Під час проходження стажування слід вести щомісячний письмовий перелік виконаних завдань та набутих завдяки ним навичок і досвіду (тобто мовою результатів навчання) разом з оцінкою результатів, виконаною наставником стажера.
18. Після закінчення стажування складається оцінка, що враховує досягнуті результати та ефекти стажування – які конкретні навички та знання отримав/отримала учасник/учасниця стажування, чого він/вона навчився/навчилася. Оцінка складається Організатором стажування в письмовій формі та підписується наставником стажера та Організатором стажування. Приклад такої оцінки наведено в Додатку № 6 до цих Правил.
19. Організатор стажування надає стажеру можливість оцінити програму стажування в письмовій формі.
20. Стажер не може повторно проходити стажування у того самого організатора на тій самій посаді, на якій раніше проходив стажування, професійну підготовку або професійну підготовку дорослих.

§ 2 Підтримка, що надається в рамках стажування

1. Під час проходження стажування стажер має право на винагороду у вигляді стипендії за стажування, розмір якої становить 160 % щомісячної допомоги, про яку йдеться в ст. 224 п. 1 Закону від 20 березня 2025 р. про ринок праці та служби зайнятості, якщо місячний обсяг стажування дорівнює максимальному обсягу, визначеному в ст. 118 п. 1. У разі меншого місячного обсягу стажування розмір стипендії визначається пропорційно.
- a. Стипендія виплачується до 10 числа наступного місяця, за умови подання списку відвідуваності учасника/учасниці проекту на стажуванні протягом 5 днів за даний місяць.
 - b. Особа, яка проходить стажування, має право на 2 дні відпустки за кожні 30 календарних днів пройденого стажування, за які виплачується стипендія. Відпустку необхідно використати до закінчення стажування. У разі

- невикористання належної відпустки грошовий еквівалент не виплачується.
- с. За період документально підтвердженої непрацездатності стажист/стажистка зберігає право на стипендію в розмірі 50% від суми стипендії. Застосовуються положення про виправдання відсутності працівників, видані на підставі ст. 2982 Закону від 26 червня 1974 р. – Трудовий кодекс, а право на стипендію за період виправданої відсутності стажист зберігає за періоди звільнення, за які працівники, відповідно до цих положень, зберігають право на заробітну плату.
 - d. Стипендія не виплачується за час відсутності.
 - e. Стипендія виплачується за дні відсутності на стажуванні у разі виправдання цієї відсутності обов'язком з'явитися до суду або органу державної адміністрації.
- 2. Особи, які отримують стипендію, підлягають обов'язковому соціальному страхуванню, якщо вони не мають інших підстав для страхування.
 - a. В рамках проекту, виконавця проекту сплачує за особу, яка отримує стипендію за стажування, внески на пенсійне, інвалідне та нещасне відшкодування, від виплаченої стипендії, у розмірі та на умовах, визначених окремими нормативно-правовими актами.
 - b. Платник внеску Стажисти під час проходження стажування застраховані медичним страхуванням та страхуванням від нещасних випадків/нещасних випадків на виробництві або професійних захворювань. Вартість цього страхування несе реалізатор проекту.
 - 3. Стажери/стажерки під час проходження стажування мають медичне страхування та страхування від нещасних випадків/нещасних випадків на виробництві або професійних захворювань. Вартість цього страхування покривається організатором стажування.
 - 4. Залежно від потреб, учаснику/учасниці проекту може бути відшкодовано витрати на проїзд до місця стажування відповідно до правил, визначених у §11 Регламенту набору та участі в проекті «Професійна активізація в Малопольщі» № FEMP.06.04-IP.02-0254/24.
 - 5. Залежно від потреб, учаснику/учасниці проекту може бути надана допомога щодо забезпечення догляду за утриманцем відповідно до правил, визначених у §12 Регламенту набору та участі в проекті «Професійна активізація в Малопольщі» № FEMP.06.04-IP.02-0254/24.
 - 6. Особа, яка пройшла стажування, про яке йдеться в ст. 119 п. 1 Закону, має право на надбавку до стипендії після отримання документа, що підтверджує набуття знань і навичок, протягом 12 місяців після закінчення стажування.
 - a. Додаткова виплата до стипендії виплачується за заявою стажера у розмірі 20 % від допомоги, про яку йдеться у ст. 224, п. 1, за кожен повний місяць пройденого стажування.
 - b. Розмір надбавки до стипендії за неповний місяць визначається шляхом ділення суми надбавки за повний місяць на 30, а потім множення на кількість календарних днів проходження стажування.
 - 7. Організатор стажування має право на премію після закінчення стажування, про яке йдеться в ст. 119 п. 1 Закону, якщо стажист отримав документ, що

підтверджує набуття знань і навичок.

- a. Премія виплачується на прохання організатора стажування в розмірі 500 злотих за кожен повний місяць програми стажування, пройденої стажистом.
- b. Розмір премії за неповний місяць визначається шляхом ділення суми премії за повний місяць на 30, а потім множення на кількість календарних днів стажування

§ 3 Процедури відбору учасників/учасниць та організаторів стажування

1. Організатор стажування подає Заявку на стажування за зразком документа (Додаток № 1) в офісі проекту «Професійна активізація в Малопольщі», розташованому за адресою: вул. Барська 2, 33-300 Новий Сонч, або надсилає її електронною поштою на адресу офісу проекту: biuro@unitis.pl разом з необхідними додатками.
2. Перед поданням Заявки на укладення договору про організацію стажування Організатор стажування зобов'язаний ознайомитися з цими Правилами та їх додатками, в тому числі зі зразком договору, що становить додаток № 2 до цих Правил.
3. Критерії відбору Організаторів Стажування:
 - a. наявність організаційних та технічних умов для проведення стажування,
 - b. подання заявки на стажування та позитивна перевірка заявки
 - i. у організатора стажування, який є роботодавцем стажування можуть проходити стажисти в кількості, що не перевищує кількість працівників, зайнятих на день подання заявки, у перерахунку на повний робочий час.
 - ii. у організатора стажування, який не є роботодавцем або на день подання заявки наймає працівника або працівників у загальному обсязі, що не перевищує одну повну ставку, стажування може проходити один безробітний.
 - iii. Загальний строк стажування, пройденого стажером у одного організатора, не може перевищувати 12 місяців.
 - c. Порядок подання заявок
4. Остаточний вибір стажера щоразу здійснює організатор стажування на підставі документів заявки (мотиваційного листа, резюме), а також результатів можливої співбесіди, за необхідності консультуючись з виконавцем проекту. Організатор стажування не зобов'язаний проводити співбесіду.
 - a. Терміни співбесід встановлюються таким чином, щоб вони не суперечили заходам, в яких беруть участь учасники/учасниці проекту.
5. Перед дорученням учаснику/учасниці проекту виконання завдань, передбачених програмою стажування, організатор стажування, як правило, за власний рахунок направляє учасника/учасницю проекту на попереднє медичне обстеження на умовах, передбачених для працівників. Виконавець проекту може направити учасника/учасницю проекту на медичне або психологічне обстеження з метою встановлення працездатності.
6. Договір з Організатором стажування та Учасником/Учасницею проекту

підписується після надання результатів медичного обстеження і виключно у разі відсутності протипоказань до виконання роботи на посаді, визначеній Організатором стажування.

§ 4 Права та обов'язки

1. Особа, направлена на стажування, зобов'язана, зокрема:
 - a. дотримуватися встановленого Організатором графіка роботи,
 - b. сумлінно та ретельно виконувати завдання, передбачені програмою стажування, та виконувати вказівки Організатора стажування та наставника, якщо вони не суперечать закону,
 - c. дбати про належний стан машин, пристроїв, інструментів та обладнання,
 - d. дотримуватися правил і норм, що діють у Організатора стажування для працівників, зайнятих на підприємстві, зокрема, правил роботи, службової таємниці, правил безпеки та гігієни праці, а також протипожежних правил,
 - e. негайного подання Виконавцю Проекту оцінки стажування після її отримання від Організатора стажування.
 - f. повідомлення Виконавця Проекту про будь-які перешкоди у проходженні стажування у Організатора стажування, в тому числі про невиконання Організатором стажування програми стажування або недотримання Організатором стажування умов його проходження;
 - g. підтвердження присутності на стажуванні у списку присутності, підготовленому Реалізатором Проекту, зразок якого був переданий Організатору стажування;
 - h. заповнювати Заяву про надання вихідного дня/вихідних днів та подавати її на підпис Організатору стажування, а також негайно повідомляти про це також Виконавця Проекту та про інші події, що мають значення для реалізації та проходження стажування (телефоном, письмово або особисто);
 - i. негайне інформування Реалізатора Проекту про випадки переривання стажування;
 - j. поважати майно Організатора стажування;
 - k. передача Виконавцю Проекту інформації про прийняття на роботу протягом 3 днів з дати укладення договору та подання документів, що підтверджують прийняття на роботу (наприклад, копія трудового договору, завірена за відповідність оригіналу);
 - l. детальні права/обов'язки Учасника/Учасниці проекту регулюються договором, який є додатком № 2 до Регламенту.
2. Виконавець проекту зобов'язаний:
 - a. інформування Стажера про обов'язки: дотримання встановленого Організатором графіка роботи, сумлінне і ретельне виконання завдань, передбачених програмою стажування, та виконання вказівок Організатора стажування і наставника, якщо вони не суперечать закону, дбайливе ставлення до стану машин, пристроїв, інструментів та обладнання; дотримання правил і норм, що діють у організатора стажування, зокрема,

правил роботи, службової таємниці, правил і норм охорони праці та пожежної безпеки;

- b. виплати стажисту стипендії у розмірі 160 % від допомоги, про яку йдеться у ст. 224 п. 1 п. 1 Закону від 20 березня 2025 р. про ринок праці та служби зайнятості, якщо місячний термін стажування дорівнює максимальному терміну, визначеному у ст. 118 п. 1. У разі меншої місячної тривалості стажування розмір стипендії визначається пропорційно. Виплата здійснюється до 10 числа наступного місяця за умови надання списку відвідуваності учасника/учасниці до 5 числа за даний місяць. Стипендія фінансується з коштів Європейського Союзу в рамках Європейського соціального фонду та з державного бюджету;
 - c. сплати за особу, яка отримує стипендію за стажування, внесків на соціальне страхування, пенсійне страхування та страхування від нещасних випадків від виплачуваної стипендії в розмірі та на умовах, визначених в окремих нормативних актах;
 - d. відшкодування витрат на проїзд до місця стажування та/або забезпечення догляду за утриманцем (якщо це стосується);
 - e. видача стажисту/стажистці довідки про проходження стажування;
3. Організатор стажування, який приймає на стажування, зобов'язаний:
- a. забезпечити відповідне робоче місце та його обладнання відповідно до програми стажування,
 - b. надати стажеру робочий одяг, взуття, засоби індивідуального захисту та необхідні засоби особистої гігієни на умовах, передбачених для працівників, які виконують обов'язки на аналогічних робочих місцях,
 - c. провести стажера навчання на умовах, передбачених для працівників, в області правил охорони праці, протипожежних правил та ознайомити його з чинним робочим регламентом,
 - d. здійснювати нагляд за проходженням стажування через призначеного куратора стажування,
 - e. негайно, але не пізніше ніж протягом 7 днів, повідомляти Виконавця Проекту про випадки переривання стажування, невинуватну відсутність та інші події, що мають значення для проходження стажування,
 - f. дотримуватися принципів рівного ставлення та не дискримінувати стажера,
 - g. негайно, але не пізніше ніж протягом 7 днів після закінчення програми стажування видати її учаснику/учасниці оцінку, що містить, серед іншого, інформацію про завдання, виконані стажером/стажеркою, та професійні навички, набуті під час стажування.
 - h. Детальні права/обов'язки Організатора Стажування регулюються договором, який є додатком № 3 до Регламенту.

§ 5 Прикінцеві положення

1. Остаточне тлумачення цього Регламенту належить Виконавцю Проекту.
2. Виконавець Проекту залишає за собою право вносити зміни до Регламенту.

3. У питаннях, не врегульованих цим Регламентом, застосовуються положення Цивільного кодексу, Стандарту послуг Проекту, що реалізується в рамках пріоритету 6. Європейські фонди для ринку праці, освіти та соціального включення, захід 6.4 Заходи щодо поліпшення становища осіб на ринку праці (що становить додаток № 10 до Регламенту відбору проектів № FEMP.06.04-IP.02-004/24) та Рекомендацій Ради від 10 березня 2014 року щодо рамок якості стажування (Офіційний вісник ЄС С 88 від 27.03.2014, с. 1) та Польських рамок якості практики та стажування.
4. Положення цього регламенту стосуються стажувальних угод, підписаних з 01.06.2025 р. Стажування, підписані до 01.06.2025, здійснюються на підставі положень попереднього Регламенту відбору та проходження стажування учасниками проекту «Професійна активізація в Малопольщі» № FEMP.06.04-IP.02-0254/24 ().
5. Перелік додатків:
- Додаток № 1** – Заява про укладення договору про організацію стажування
 - Додаток № 2** – Програма стажування до заявки
 - Додаток № 3** – Договір про стажування
 - Додаток № А** – Програма стажування до договору
 - Додаток № 4** – Направлення на стажування
 - Додаток № 5** – Договір про доручення обробки персональних даних
 - Додаток № 6** – Оцінка стажування
 - Додаток № 7** – Щомісячний перелік виконаних завдань
 - Додаток № 8** – Заява про відшкодування винагороди наставника стажера